

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (DoP)

Ai sensi del regolamento UE 305/2011 sui Prodotti da Costruzione (CPR)

IT

N° di identificazione:

011-1

1	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Modello: Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta	---- RAFFAELLO
2	l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:	901636500
3	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:	Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno (con/senza) produzione acqua calda, norme EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:	Non pertinente
6	Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:	Sistema 3 e Sistema 4
7	Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata	Il laboratorio notificato "IMQ SPA NB 0051" ha eseguito la determinazione del prodotto Tipo in base alle prove iniziali di Tipo secondo il sistema 3 ed ha emesso il rapporto di prova n°: CS19-0035066-01

8 Prestazioni dichiarate			
Norma tecnica dichiarata		EN 14785:2006	
<u>Caratteristiche fondamentali</u>		<u>Prestazioni</u>	
Sicurezza antincendio			
Reazione al fuoco		A1	
Distanza da materiali combustibili		Distanza minima (mm)	
		-	posteriore
		-	laterale
		-	soffitto
		1000	frontale
-	pavimento		
Rischio caduta incendio combustibile		Conforme	
Emissioni nei prodotti della combustione al 13% di Ossigeno			
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
CO	178	mg/Nm3	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm3	8
OGC	4	mg/Nm3	7
NOx	119	mg/Nm3	106
Temperatura superficiale	Conforme		
Sicurezza elettrica	Conforme		
Pulibilità	Conforme		
Massima pressione di esercizio (bar)	----		
Temperatura dei fumi alla potenza nominale (°C)	176		
Resistenza meccanica (per supportarere un camino / canna fumaria)	NPD		
Potenza termica	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
Potenza nominale	10,0	KW	4,5
Potenza resa all'ambiente	10,0	KW	4,5
Potenza resa all'acqua	0	KW	0
Rendimento energetico	88,5	%	93,0

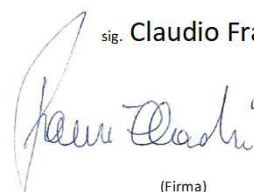
9 La potenza del prodotto ai sensi dei punti 1 e 2 è conforme alla potenza dichiarata al punto 8.
Il responsabile esclusivo della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore, secondo quanto specificato al punto 4.

Firmato per il produttore e a nome del produttore da:

11/10/2019 Vazzola (TV) Italy

(Data e luogo di emissione)

sig. **Claudio Franceschet**



(Firma)

DECLARATION OF PERFORMANCE (DoP)

EN

In accordance with Construction Products Regulation 305/2011EU (CPR)

Identification No.

011-1

1	Unique identification code of the product-type: Model:	---- RAFFAELLO
2	Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):	901636500
3	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Residential space heating appliances fired by wood pellets (with/without) hot water supply, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	Not applicable
6	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	System 3 and System 4
7	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard	The notified laboratory "IMQ SPA NB 0051" performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report n°: CS19-0035066-01

8 Declared performance			
Harmonized technical specification		EN 14785:2006	
<u>Essential characteristic</u>		<u>Performance</u>	
Fire safety			
Reaction to fire		A1	
Distance to adjacent combustible materials		Minimum distances (mm)	
		-	rear
		-	sides
		-	ceiling
		1000	front
-	floor		
Risk of burning fuel falling out		Pass	
Emission of combustion products at 13% di O₂			
CO	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
	178	mg/Nm ³	236
PM		%	
	0,014		0,019
OGC	6	mg/Nm ³	8
NO_x	4	mg/Nm ³	7
	119	mg/Nm ³	106
Surface temperature		Pass	
Electical safety		Pass	
Cleanability		Pass	
Maximum operating pressure (bar)		----	
Flue gas temperature at nominal heat output (°C)		176	
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD	
Thermal Output		Nominal Heat Output	Reduced Heat Output
Nominal Heat Output		10,0	4,5
Room heating output		10,0	4,5
Water heating output		0	0
Energy efficiency		88,5	93,0

9 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by

11/10/2019 Vazzola (TV) Italy

(place and date of issue)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

DÉCLARATION DE PERFORMANCE (DoP)

Selon le règlement (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de identification

011-1

FR

1	Code d'identification unique du produit-type: Modèle:	---- RAFFAELLO
2	Nombre de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11(4):	901636500
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes:	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Si nécessaire, le nom et l'adresse du mandataire, dont le mandat couvre les tâches mentionnées à l'article 12, paragraphe 2:	Pas pertinent
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance selon l'annexe V:	System 3 and System 4
7	Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée	Le laboratoire notifié "IMQ SPA NB 0051" a effectué la détermination du produit Type sur la base d'essais initiaux de Type selon le système 3 et a publié le rapport d'essai n°: CS19-0035066-01

8 Performance déclarée			
Spécifications techniques harmonisées		EN 14785:2006	
<u>Caracteristiques essentielles</u>		<u>Performances</u>	
Securite incendie			
Resistance au feu		A1	
Distance de securite aux materiaux combustibles		Distance minimum (mm)	
		-	arrière
		-	côté
		-	ciel
		1000	avant
-	sol		
Risque de fuite de combustible		Conforme	
Émissions de produits de combustion avec 13% O₂			
	Puissance Nominale		Puissance réduite
CO	178	mg/Nm ³	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm ³	8
OGC	4	mg/Nm ³	7
NO_x	119	mg/Nm ³	106
Temperature de surface		Conforme	
Securite électrique		Conforme	
Nettoyage		Conforme	
Pression maximale de service (bar)		----	
Temperature des fumees puissance nominale (°C)		176	
Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee)		NPD	
Performance Thermique		Puissance Nominale	Puissance réduite
Puissance nominale		10,0	4,5
Puissance rendue au milieu		10,0	4,5
Puissance rendue a l'eau		0	0
Rendement energetique		88,5	93,0
Durabilité		NPD	

9 La puissance du produit citée aux points 1 et 2, est conforme à la puissance déclarée aux point 8.
Le seul responsable de la préparation de cette déclaration de performance est le producteur comme prévu à l'article 4.

Signé par le fabricant, et au nom du fabricant, de:

11/10/2019 Vazzola (TV) Italy

(date et lieu d'émission)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN (DoP)

Conforme al reglamento (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de Identificación

011-1

1	Código de identificación único del producto-tipo: Modelo:	---- RAFFAELLO
2	Modelo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción acuerdo con el artículo 11(4):	901636500
3	Uso o Usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	En su caso, nombre y dirección del mandatario artículo 12, párrafo 2:	Irrelevante
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5):	Sistema 3 y sistema 4
7	En el caso de la declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:	El laboratorio notificado "IMQ SPA NB 0051" realizó la determinación del producto Tipo sobre la base de pruebas iniciales de Tipo según el sistema 3 y emitió el informe de ensayo N°: CS19-0035066-01

8 Prestaciones declaradas			
Especificación técnica armonizada		EN 14785:2006	
<u>Características esenciales</u>		<u>Prestación</u>	
Seguridad contra incendios			
Resistencia al fuego		A1	
Distancia de materiales combustibles		Distancia mínima (mm)	
		-	detras
		-	lado
		-	techo
		1000	frente
Riesgo de pérdida de combustible		Conform	
Emisión de productos de la combustión a 13% O₂			
CO	Potencia Nominal		Potencia Reducida
	178	mg/Nm ³	236
PM	0,014	%	0,019
	6	mg/Nm ³	8
OGC	4	mg/Nm ³	7
NO_x	119	mg/Nm ³	106
Temperatura superficial	Conform		
Seguridad eléctrica	Conform		
Limpieza	Conform		
Presión máxima de trabajo (bar)	----		
Temperatura de humos potencia nominal (°C)	176		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD		
Prestaciones térmicas	Potencia Nominal		Potencia Reducida
Potencia nominal	10,0	KW	4,5
Potencia suministrada al entorno	10,0	KW	4,5
Potencia cedida al agua	0	KW	0
Eficiencia Energética	88,5	%	93,0

- 9 La potencia del producto según los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.
El responsable exclusivo de la redacción de esta declaración de prestación es el fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante a:

11/10/2019 Vazzola (TV) Italy

(Fecha y lugar de emisión)

 sig. **Claudio Franceschet**


(Firma)

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI (IoZ)

V skladu s pravilnikom ES 305/2011EU (CPR) o Gradbenih proizvodih

Identifikacijska št.

011-1

1	Edinstvena identifikacijska koda proizvoda-vrste: Model:	---- RAFFAELLO
2	Vrsta, serija ali kateri koli drugi element, ki omogoča identifikacijo gradbenega proizvoda v skladu s čl. 11, pogl. 4:	901636500
3	Predvidena uporaba gradbenega proizvoda, v skladu z harmonizirano tehnično specifikacijo, kot predvideno s strani proizvajalca:	Aparat za gretje bivalnih prostorov na leseni pelet (s/brez) sanitarno vodo, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Ime, registrirano tržno ime ali tržna znamka ter naslov proizvajalca po členu 11, pogl. 5:	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Če je potrebno, ime in naslov pooblaščenega prodajalca, katerega mandat pokriva obveznosti po čl. 12, pogl. 2:	Ni veljavno
6	Sistem ali sistemi za ocenjevanje in preverjanje stalne zmožljivosti gradbenega proizvoda po prilogi V:	Sistem 3 in sistem 4
7	V primeru izjave o zmožljivosti, ki se nanaša na gradbeni proizvod, ki spada pod eno harmonizirano normo:	Priglašeni laboratorij "IMQ SPA NB 0051" je izvedel določitev vrste proizvoda na osnovi začetnih preizkusov vrste po sistemu 3 ter izdal poročilo testa št.: CS19-0035066-01

8 Deklarirana zmožljivost			
Harmonizirane tehnične lastnosti		EN 14785:2006	
<u>Osnovne značilnosti</u>		<u>Zmožljivost</u>	
Protipožarna varnost			
Reakcija na ogenj		A1	
Razdalja od gorljivih snovi		Najmanjša razdalja (mm)	
		-	zadaj
		-	ob strani
		-	strop
		1000	spredaj
-	tla		
Tveganje izpusta gorečega materiala		Pass	
Emisije produktov gorenja a 13% O₂			
	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
CO	178	mg/Nm ³	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm ³	8
OGC	4	mg/Nm ³	7
NO_x	119	mg/Nm ³	106
Površinska temperatura	Conform		
Električna varnost	Conform		
Možnost čiščenja	Conform		
Maksimalni delovni tlak (bar)	----		
Tempertura dimov pri nominalni moči (°C)	176		
Mehanska odpornost (za nosilnost dimnika)	NPD		
Toplotna moč	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
Nominalna toplotna moč	10,0	KW	4,5
Moč segrevanja prostora	10,0	KW	4,5
Moč segrevanja vode	0	KW	0
Energetska učinkovitost	88,5	%	93,0

9 Moč izdelka po točkah 1 in 2 je skladna deklarirani moči v točki 8. Edini odgovorni za izdajo te deklaracije zmožljivosti je proizvajalec, v skladu s točko 4.

Podpisal v imenu proizvajalca:

11/10/2019 Vazzola (TV) Italy

(mesto in datum izdaje)

sig. Claudio Franceschet



(Podpis)

LEISTUNGERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung 305/2011EU (CPR)

DE

Identifikation Nr.

011-1

1	Undeutiger Identifikationscode des Produktes-Typ: Modell:	---- RAFFAELLO
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Element zur Identifizierung der Bauprodukte, die gemäß Artikel 11(4):	901636500
3	Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukts in Übereinstimmung mit den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich (ohne/mit Warmwasserbereitung, Standard EN 14785; EN 60335-1; EN 60335-2-102
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art. 11-5):	Eva Calòr EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I. 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art. 12-2):	Nicht relevant
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage V):	System 3 und System 4
7	Im Falle der Leistungserklärung über ein Bauprodukt von einer harmonisierten Norm erfasst:	Das notifizierte Prüflabor "IMQ SPA NB 0051" die Bestimmung des Produkttyps anhand einer Typprüfung unter System 3 durchgeführte und ausgab Prüfbericht Nr: CS19-0035066-01

8 Erklärte Leistungen			
Harmonisierte technische Spezifikation		EN 14785:2006	
<u>Wesentliche Merkmale</u>		<u>Leistungen</u>	
Feuersicherheit			
Feuerbeständigkeit		A1	
Abstand von brennbarem Material		Mindestabstand (mm)	
		-	Rückseite
		-	Seite
		-	Decke
		1000	Vorderseite
-	Boden		
Gefahr von Brennstoffauftritt		Konform	
CO Emission von Verbrennungsprodukten a 13% O₂			
	Nennleistung		Reduzierte Leistung
CO	178	mg/Nm ³	236
	0,014	%	0,019
PM	6	mg/Nm ³	8
OGC	4	mg/Nm ³	7
NO_x	119	mg/Nm ³	106
Oberflächentemperatur		Konform	
Elektrische Sicherheit		Konform	
Reinigung		Konform	
Maximaler Betriebsdruck (bar)		----	
Rauchgastemperatur Nennleistung (°C)		176	
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD	
Wärmeleistung		Nennleistung	Reduzierte Leistung
Thermische Leistung		10,0	KW
Der Umgebung gelieferte Leistung		10,0	KW
Dem Wasser gelieferte Leistung		0	KW
Wirkungsgrad		88,5	%
			93,0

9 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

11/10/2019 Vazzola (TV) Italy

(Datum und Ausstellungsort)

sig. Claudio Franceschet



(Unterschrift)